



Hugo Young

"Creo que los Lores van a ratificar el fallo anterior"

Autor de la biografía más completa sobre Margaret Thatcher, Hugo Young es considerado uno de los columnistas políticos de mayor prestigio en Gran Bretaña, afirmación que no es gratuita, ya que en su currículum cuenta haber ganado tres veces consecutivas el premio que anualmente entrega la prensa inglesa al columnista del año. Dado su amplio manejo del *establishment*, los martes Young concentra la atención de casi la totalidad de la clase política, quienes lo leen en *The Guardian*. Desde que Pinochet fuera detenido en Londres han sido varios los comentarios que Young le ha dedicado al caso, en especial, a la situación de Lord Hoffmann -quien no reveló sus vínculos con Amnistía Internacional y es el responsable de que la primera sentencia emitida por los Lores de la Ley fuera anulada. A través de su espacio en el periódico británico, el columnista en varias oportunidades ha señalado que lo sucedido con Hoffmann podría dañar enormemente el prestigio de la Cámara de los Lores. Según Young, ese temor podría llevar a los actuales siete Lores de la Ley a ratificar el fallo anterior. De las consecuencias que tendría para Inglaterra un fallo de esta naturaleza y de los diversos escenarios que enfrenta Pinochet conversó Young con la periodista de revista *Qué Pasa*, Javiera Moraga.

- ¿Cree en la efectividad de la campaña de imagen montada a favor del general (r) Augusto Pinochet en Londres?

- Cuando Pinochet fue arrestado, la mayoría de los ingleses no sabía realmente quién era. Gracias a la cobertura del caso, los británicos pudieron hacerse una idea de quién era este hombre. Por eso, en un principio, sus cercanos tuvieron mucho éxito en recordarle a la opinión pública inglesa y europea que Pinochet era el hombre que supuestamente había rescatado a Chile de Salvador Allende y, por ende,

El prestigioso columnista londinense asegura que la campaña comunicacional a favor de Pinochet ha sido un fracaso, que la incorporación del gobierno chileno a los alegatos no causó mayor impacto y que Lord Hoffmann debería renunciar a su cargo.



del caos político y económico que habría significado su gobierno socialista. Sin embargo, ese argumento posteriormente no tuvo ningún tipo de efecto. Actualmente, prevalece la imagen de un Pinochet que bajo su régimen permitió la tortura y abusos a los derechos humanos, imagen extraída directamente de los argumentos que entregó la Fiscalía en la Casa de los Lores. Para los ingleses, Pinochet sigue siendo un hombre malvado, por lo que la campaña comunicacional a su favor no ha sido más que una pérdida de tiempo y un gastadero de dinero.

- ¿No ha tenido ningún impacto?

- Tal vez sirvió para mejorar el status moral de Pinochet ante la opinión pública inglesa y recordar que el ex presidente de Chile está viviendo como un prisionero en una casa de Londres. Pero hay una segunda razón para afirmar que la campaña ha sido un fracaso, y tiene que ver con su efectividad. Los jueces siempre han tenido cuidado, y sobre todo en este caso, de no verse afectados por consideraciones políticas cuando escuchan los alegatos, pero la campaña podría haber tenido algún éxito si se comprobara que los esfuerzos de lobby y las maniobras para influenciar al gobierno de Blair generaron algún cambio. Pase lo que pase en el aspecto legal, el ministro del Interior, Jack Straw, es finalmente quien tiene el poder y la última palabra para enviar a Pinochet de vuelta a Chile alegando razones humanitarias. Y teniendo en cuenta que es muy improbable que lo haga, es que la campaña comunicacional no ha tenido la efectividad esperada.

- Pero es extraño que tenga tan poco éxito si está a cargo de Bell Pottinger, la segunda empresa comunicacional más importante de Gran Bretaña, dirigida por Tim Bell.

- Lo único que ha logrado Bell es que periodistas de derecha y sobre todo del *Daily Telegraph* -donde tiene buenos contactos- escriban artículos a favor de Pinochet. La idea de que Tim Bell es un hombre mágico que puede revertir las cosas le permite incrementar su fortuna, pero no creo que exista un cambio real.

- Y los grupos que vienen desde Santiago a apoyar a Pinochet, así como los contrarios al ex jefe de Estado, ¿tienen algún impacto en Gran Bretaña?

- Absolutamente ninguno. No creo que verlos gritar en las afueras condicione de alguna manera la decisión de los jueces de la ley.

- ¿Cree que el caso Pinochet está sen-

tando jurisprudencia en el Derecho Internacional?

- El modo en que se trató por primera vez el caso en la Cámara de los Lores reflejó inmediatamente que este era un caso muy importante. El primer veredicto de los Lores de la Ley -el que después fue anulado- fue un gran paso adelante dado por las cortes británicas y una decisión histórica, que podría tener efecto no sólo en Gran Bretaña, sino que en muchos países del mundo. Allí, los jueces decidieron por mayoría que la ley internacional en ciertas circunstancias tenía supremacía y que las cortes inglesas como cortes de carácter doméstico tienen el deber supremo de seguir las leyes y las convenciones internacionales.

- ¿Qué impacto genera el problema de Hoffmann en la perspectiva británica?

- Es cierto que Hoffmann, al no dar a conocer los vínculos como lo estipula la ley, le ha hecho un gran daño a la Cámara de los Lores.

“Para los ingleses, Pinochet sigue siendo un hombre malvado, por lo que la campaña comunicacional a su favor no ha sido más que una pérdida de tiempo y un gastadero de dinero”.

Anular el fallo no sólo significó gastar más dinero del bolsillo de los contribuyentes para volver a oír nuevamente el caso, sino que si el veredicto es totalmente distinto al primero, Pinochet podrá regresar a Chile. Pero el pueblo británico perderá la fe en su justicia y la Cámara de los Lores sufrirá un daño casi irreparable, producido por dos paneles diferentes de jueces que decidieron realizar dos fallos distintos sobre una misma materia judicial. Por ello, las consecuencias del caso Hoffmann son totalmente negativas para las instituciones judiciales de este país. Creo que Hoffmann debe renunciar porque perdió su credibilidad.

- ¿Cree que el caso Hoffmann podría condicionar el veredicto, fallando éstos de forma corporativa?

- Los Lores de la Ley están conscientes de que un veredicto distinto al fallo anterior los

daña como institución, pero eso jamás lo van a admitir. Es más, en la nueva audiencia se han cuidado mucho para que después nadie pueda decir nada. Por ejemplo, la vez pasada fueron cinco los jueces que atendieron los alegatos en la Cámara de los Lores; esta vez lo hicieron siete. En esta oportunidad, los alegatos fueron más largos, lo que significa que se dieron un tiempo prudente para atender bien este caso. Están haciendo todo para demostrar que el nuevo panel de jueces está revisando todo desde el principio y que no hay nada externo que los pueda persuadir. Por todos estos motivos, creo que -internamente- los Lores tienen una preferencia por ratificar el fallo anterior.

- ¿Cómo afecta en el juicio que el gobierno chileno se haya hecho parte en los alegatos en la Cámara de los Lores?

- No creo que haya tenido un gran impacto, ya que lo único que dijo el gobierno chileno es que quieren llevar a cabo el juicio contra Pinochet en Chile. Pero la gran mayoría de los involucrados sabe que esas afirmaciones son muy dudosas y que es difícil que lleven a cabo un juicio contra Pinochet. No creo tampoco que ese argumento cambie radicalmente las cosas, estimo que su presentación es irrelevante.

- ¿Cree en el argumento de que el caso Pinochet puede afectar la transición democrática chilena?

- Es un argumento muy exagerado y no es una cuestión que los Lores de la Ley considerarían, porque es una materia de carácter netamente política.

- A su juicio, ¿el apoyo de la ex premier Margaret Thatcher ha sido beneficio o perjudicial para el senador vitalicio?

- Actualmente Lady Thatcher no goza de gran influencia en Gran Bretaña, por ende, no podría influir en los jueces.

- ¿No cree que es hipócrita de parte de Europa seguir un juicio a Pinochet, mientras no se juzga a personajes como Fidel Castro o Slodoban Milosevic?

- No creo que sea crítico el hecho de que otros líderes no estén siendo juzgados. También me gustaría que Slodoban Milosevic fuera arrestado y llevado a una corte internacional. De todas formas, los británicos nunca quisieron encausar a Pinochet; son los españoles los que están llevando a cabo este proceso. Es más, Pinochet siempre ha sido bienvenido en Gran Bretaña y fue recibido en una situación especial. **qp**